



DANIA REGIONALNE

Regional dishes

Региональные блюда

- * **PODLASKIE KARTACZE Z OKRASĄ** **22,00 zł/400g**
Podlasie traditional potato dumplings in gravy
Подляские картаче с поджаркой
- * **BABKA ZIEMNIACZANA Z SUSZONYMI GRZYBAMI W SOSIE ŚMIETANOWYM Z PRAŻONYM BOCZKIEM** **20,00 zł/400g**
Potato cake with dried mushrooms in cream sauce with roasted bacon
Картофельная бабка с сушёными грибами и сметанным соусом с беконом – гриль.
- * **PATELNICIA PIEROGÓW PODLASKICH (Z MIĘSEM, RUSKIE, Z KAPUSTĄ I GRZYBAMI) - 9 SZTUK** **28,00 zł/350g**
Panof dumplings with meat filling, with potato and cheese filling, with cabbage and mushrooms - 9 pieces
Пельмени с мясом, русские, со капустой и грибами - 9 частей
- * **DESKA WIEJSKICH WYROBÓW TRADYCYJNYCH** **25,00zł/450g**
Tray with traditional country dishes
Деревенское ассорти
- * **PIEROGI Z KURKAMI – 6 SZTUK** **21,00 zł/400g**
Dumplings with chanterelles
Пельмени с лисичками.
- * **ŚWIEŻYNKA GAJOWEGO Z GRZYBAMI LEŚNYMI, OGÓRKIEM KISZONYM, PIECZYWO** **26,00 zł/300g**
Forester's fried fresh chopped pork with forest mushrooms, pickled cucumbers, bread
«Свеженина лесника» с лесными грибами, солёным огурцом и выпечкой.
- * **SAKIEWKI Z GĘSINĄ** **23,00 zł/300g**
Dumplings with goose meat
Пельмени с мясом гуся
- * **FUCZKI NA SOSIE KURKOWYM** **24,00 zł/400 g**
Fuczki on chanterelle sauce, Фучки на соусе из лисичек



PRZEKĄSKI Snacks Закуски

- | | |
|--|-----------------------|
| * TATAR WOŁOWY Z CEBULKĄ I OGÓRKIEM
Beef steak tartare
Стейк говяжий «сырой» | 26,00 zł/200g |
| * ŚLEDŹ PO TATARSKU Z OGÓRKIEM KISZONYM, CZERWONA CEBULA ,
PASTĄ POMIDOROWĄ I GRZYBKAMI MARYNOWANYMI
Tatar's herring with pickled cucumber, red onion, tomato paste and pickled mushrooms
Сельдь по-татарски с солёным огурцом, красным луком, пастой с
томатами и маринованными грибами | 18,00 zł/200g |
| * PIECZONY W SZYNCE CAMEMBERT NA POMIDORACH CONCASSE
I MALINOWYM SOSEM VINEGERTTE
Camembert backed in ham on tomato concasse and raspberry vinaigrette sauce
Печёный сыр камамбер concase с томатами и соусом "малиновый винегрет" | 18,00 zł/180g |
| * WĄTRÓBKA DROBIOWA Z JABŁKIEM I CEBULKĄ, PIECZYWO
Chicken liver with apple and onion, bread
Куриная печень с долькой яблока и луком, выпечка | 18,00 zł/200g |
| * DESKA SERÓW Z OWOCAMI
Cheese platter
Сырное ассорти с фруктами | 20,00 zł/220g |
| * CARPACCIO Z SARNY
Carpaccio of roe deer
Карпаччо из косули | 31,00 zł/200 g |



ZUPY Soups Супы

- | | |
|--|-----------------------|
| * FLACZKI Z BOCZNIAKA
Chopped oyster mushrooms
Фляки с устрицы | 14,00 zł/300ml |
| * FLAKI WOŁOWE
Traditional Polish beef tripe
Фляки (говяжьи рубцы) | 14,00 zł/300ml |
| * DOMOWY ROSÓŁ DROBIOWY Z KOŁDUNAMI WOŁOWYMI
Homemade poultry broth with beef quilts
Домашний бульон из курицы с пельменями с говяжьим фаршем | 12,00 zł/300ml |
| * KREM Z BURAKA Z SEREM MOZARELLA
Beetroot cream with mozzarella cheese
Крем из свёклы с моцареллой | 12,00 zł/300ml |
| * ŻUREK NA DOMOWYM ZAKWASIE Z BIAŁĄ KIEŁBASĄ I JAJKIEM
Traditional sour soup on home-made of rye sourdough base with white sausage and egg
Суп "Журек" на домашнем заквасе с белой колбасой и яйцом | 14,00 zł/300ml |



DANIA GŁÓWNE

Main courses

Главные блюда

- * **RAGOUT Z BARANINY Z KAPUSTĄ ZASMAŻANĄ I TRIO KASZOWYM** **38,00 zł/450g**
Lamb ragout with stewed cabbage and three kind of boiled grains
Гуляш из баранины с жареной капустой и крупой.
- * **KARAMELIZOWANA MIODEM I WĘDZONYM CZOSNKIEM GOLONKA WIEPRZOWA Z KWAŚNĄ KAPUSTĄ I ZIEMNIAKAMI** **29,00 zł/500g**
Roasted pork caramelised on honey and smoked garlic, with sauerkraut and potatoes
Свиная голёнка карамелизованна в меду с копчёным чесноком, с кислой капустой и запечёным картофелем
- * **PIERŚ Z KACZKI Z SOSEM ŚLIWKOWYM, PODANA NA BABCE ZIEMNIACZANEJ Z MODRĄ KAPUSTĄ** **45,00 zł/500g**
Duck breast with plum sauce, served on a potato cake with red cabbage
Филе из утки со сливовым соусом, подаётся с картофельной бабкой и капустой
- * **ROSTBEF Z SEZONOWANEJ WOŁOWINY Z FRYTKAMI, WARZYWAMI Z GRILLA I SOSEM Z ZIELONEGO PIEPRZU** **49,00 zł/450g**
Roast beef made of seasonal beef with French fires, grilled vegetables and green peppercorn sauce
Говяжий ростбиф с картофелем фри и овощами-гриль
- * **FILET Z ŁOSOSIA SOUS VIDE W SOSIE ŚMIETANOWO-SZPINAKOWYM Z DODATKIEM PUREE Z SELERA I WARZYW Z PARY** **45,00 zł/400g**
Sous vide salmon fillet in spinach and cream sauce with celery puree and steamed vegetables
Филе лосося sous vide со сливочно-шпинатном соусом с пюре из сельдерея и овощами на пару

- * **GULASZ Z DZICZYZNY Z NUTĄ WONNEJ TURÓWKI I SUSZONYCH OWOCÓW, KOPYTKA GOTOWANE, BURACZKI KARMELIZOWANE** **44,00 zł/400g**
 Venison goulash with a hint of unique local seasoning and dried fruit, potato dumplings, candied beetroot
 Гуляш из мяса дичи с долькой зубровки с сушёными фруктами, варёные клёцки, кармелизированная свёкла
- * **POŁĘDWICZKI WIEPRZOWE W ZIELONEJ PANIERCE Z SOSEM SEROWYM, PUREE ZIEMNIACZANO-MARCHWIOWYM, WARZYWA Z WODY** **39,00 zł/450g**
 Pork tenderloins in green coating with cheese puree sauce
 Свиная филейная вырезка панированная, с сырным соусом, картофельно-марковным пюре, овощами на пару
- * **PIERŚ Z KURCZAKA Z SEREM KORYCIŃSKIM I KUMPIAKIEM PODANA NA LUSTRZE SOSU WIŚNIOWEGO Z DODATKIEM SZPARAGÓW Z SZYSZKĄ ZIEMNIACZANĄ** **39,00 zł/450g**
 Chicken breast with korycinski cheese served on a mirror of cherry sauce with asparagus with potato cone
 Куриное филе с корицинским сыром, свиной филейной вырезкой «Кумпяк» подаваемая с вишнёвым соусом и спаржей с картофельным конусом
- * **SANDACZ SMAŻONY PODANY NA PUREE Z ZIELONEGO GROSZKU Z WARZYWAMI** **42,00 zł/400g**
 Fried zander served on a green pea puree with vegetables
 Жареный судак подаваемый на пюре из зелёного горошка с овощами



MAKARONY

Pasta

Макаронны

- * **TAGIATELLE ZE SZPINAKIEM I SUSZONYMI POMIDORAMI W SOSIE ŚMIETANOWYM** **25,00 zł/300g**
Tagiatelle on spinach and dried tomatoes in a cream sauce
Tagiatelle со шпинатом и сушёными томатами со сливочным соусом
- * **SPAGETTI CARBONARA** **25,00 zł/300g**
Spaghetti carbonara
Спагетти карбонара.
- * **PAPARDELLE Z KREWETKAMI I POMIDORAMI KOKTAJLOWYMI** **29,00 zł/300 g**
Papardelle with shrimps and cocktail tomatoes
Папарделле с креветками и коктейльными помидорами



DANIA DZIECIĘCE

For children

Блюда для детей

- * **ROSÓŁ Z MAKARONEM**
Chicken noodle soup **6,00 zł/200g**
Бульон с макаронами

- * **CHRUPIĄCE POŁĘDWICZKI Z KURCZAKA Z FRYTKAMI I MIZERIĄ** **16,00 zł/280g**
Crispy chicken with fries and grated cucumbers with sour cream
Курица с хрустящей корочкой с картофелем фри и салатом из огурцов в сметане

- * **PULPECIKI MIĘSNE W SOSIE PIECZENIOWYM Z PUREE ZIEMNIACZANYM I MIZZERIA** **16,00 zł/250g**
Meatballs in gravy with potato puree and grated cucumbers with sour cream
Тефтели в подливке, картофельное пюре из салат огурцов в сметане

- * **LODY Z OWOCAMI I BITĄ ŚMIETANĄ** **12,00 zł/120g**
Ice cream with fruit and whipped cream
Мороженое с фруктами и взбитыми сливками

- * **NALEŚNIKI Z SEREM, BITĄ ŚMIETANĄ I POLEWĄ CZEKOLADOWĄ** **13,00 zł/130g**
Cheese pancakes with whipped cream and chocolate glazing
Блинчики с творогом, взбитыми сливками и шоколадным соусом



SAŁATKI
SALADS
САЛАТЫ

- * **SAŁATKA Z SZYNKĄ PARMEŃSKĄ, SUSZONĄ ŻURAWINĄ I SEREM MOZARELLA** **23,00 zł/300g**
Salad with parma ham, dried cranberries and mozzarella cheese
Салат с пармской ветчиной, сушёной клюквой и моцареллой
- * **SAŁATKA Z WĘDZONYM ŁOSOSIEM, CZERWONYM GREJFRUTEM I SOSEM KAPAROWYM** **26,00 zł/300g**
Salad with smoked salmon, red grapefruit and caper dressing
Салат с копчёным лососьем, красным грейпфрутом и каперсовым соусом
- * **SAŁATKA CEZAR Z KURCZAKIEM, BOCZKIEM I GRZANKĄ** **24,00 zł/300g**
Caesar salad with chicken, bacon and a toast
Салат "Цезарь" с курицей-гриль, беконом и гренками
- * **SAŁATKA CAPRESE NA RUKOLI Z GRANATEM** **20,00 zł/300 g**
Salad caprese on rawols with granade
Салат Капрезе на руколе с гранатом



DESERY
DESSERTS
ДЕСЕРТЫ

- * **MUS Z GORZKIEJ CZEKOLADY I MORELI NA SOSIE WIŚNOWYM** **14,00 zł/140g**
Dark chocolate and apricot mousse on cherry sauce
Мусс с темного шоколада и абрикоса с соусом из вишни
- * **SUFLET CZEKOLADOWY Z LODAMI ESPRESSO** **15,00 zł/140g**
Chocolate soufflé with espresso ice cream
Шоколадное суфле с мороженым эспрессо
- * **LEŚNY MECH** **13,00 zł/ 140g**
Forest moss
Десерт forest moss
- * **PUDDING CHIA Z MUSEM MALINOWYM I MIESZANKĄ
BAKALIOWĄ OPRUSZONY WIÓRKAMI KOKOSOWYMI** **15,00 zł/140g**
Chia pudding with raspberries and a mix of dried tropical fruit sprinkled with coconut flakes
Пудинг chia с малиновым муссом, подаваемый со сладостями с добавлением хлопьев из кокоса
- * **CIASTO DNIA** **9,00 zł/ 140g**
Cake of the day
Торт дня



SOKI/JUICES/СОКИ :

Czarna porzeczka	200 ml	5,00 zł
Grejpfrut	200 ml	5,00 zł
Jabłko	200 ml	5,00 zł
Pomarańcza	200 ml	5,00 zł
Pomidor	200 ml	5,00 zł
Dzbanek soku	1 litr	12,00 zł
Sok ze świeżych pomarańczy/grejpfrutów	200 ml	10,00 zł

НАРОЈЕ ZIMNE/COLD DRINKS/ХОЛОДНЫЕ НАПИТКИ:

Coca-cola	200 ml	6,00 zł
Fanta	200 ml	6,00 zł
Sprite	200 ml	6,00 zł
Tonic	200 ml	6,00 zł
Redbull	250 ml	9,00 zł
Woda gazowana	250 ml	4,00 zł
Woda niegazowana	250 ml	4,00 zł
Dzban wody	1 litr	8,00 zł

НАРОЈЕ GORAЃE/HOT DRINKS/ГОРЯЧИЕ НАПИТКИ :

Herbata	200 ml	6,00 zł
Caffe americano	200 ml	9,00 zł
Caffe espresso	40 ml	8,00 zł
Caffe capucino	200 ml	10,00 zł
Irish caffe	200 ml	14,00 zł
Kawa mrożona	200 ml	14,00 zł
Caffe latte	200 ml	10,00 zł



WÓDKI/VODKA/ВОДКА:

Absolut	50 cl	70,00 zł
	4 cl	6,00 zł
Finlandia	50 cl	65,00 zł
	4 cl	6,00 zł
Smirnoff Black	50 cl	60,00 zł
	4 cl	6,00 zł
Stock Prestige	50 cl	55,00 zł
	4 cl	5,00 zł
Stumbras	50 cl	55,00 zł
	4 cl	5,00 zł
Żubrówka biała	50 cl	55,00 zł
	4 cl	5,00 zł
Siwucha	50 cl	75,00 zł
	4 cl	6,00 zł
Soplica pigwa	50 cl	50,00 zł
	4 cl	5,00 zł
Soplica wiśnia	50 cl	50,00 zł
	4 cl	5,00 zł
Żubrówka	50 cl	55,00 zł
	4 cl	5,00 zł
Luksusowa	50cl	55,00 zł
	4 cl	5,00 zł
Wyborowa	50 cl	65,00 zł
	4 cl	6,00 zł

WHISKY/WHISKEY/ВИСКИ :

Ballantines 12 YO	4 cl	12,00 zł
Chivas Regal 12 YO	4 cl	22,00 zł
Glenfiddich 12 YO	4 cl	18,00 zł
Jack Daniel's	4 cl	12,00 zł
Jim Beam Black	4 cl	12,00 zł
Johny Walker Black	4 cl	16,00 zł



KONIAKI/COGNAC/КОНЬЯК:

Hennessy	4 cl	12,00 zł
Metaxa 7*	4 cl	15,00 zł

RUM/RUM/РОМ :

Baccardi Superiore	4 cl	8,00 zł
Baccardi Black	4 cl	8,00 zł

GIN/GIN/ДЖИН :

Bombay Sapphire	4 cl	12,00 zł
-----------------	------	----------

TEQUILA/TEQUILA /ТЕКИЛА :

Olmecca Silver	4 cl	10,00 zł
Olmecca Gold	4 cl	10,00 zł

WERMUT/VERMOUTH/ВЕРМЧТ :

Martini Bianco	10 cl	10,00 zł
Martini Ekstra Dry	10 cl	10,00 zł
Martini Rosatto	10 cl	10,00 zł



LIKIERY/LIQUEUR/лікёр :

Advokat	4 cl	5,00 zł
Bayley's	4 cl	7,00 zł
Jagermeister	4 cl	9,00 zł
Malibu	4 cl	7,00 zł
Likier	4 cl	10,00 zł
Kalhua	4 cl	7,00 zł

PIWO BECZKOWE/DRAFT BEER/бочковое пиво :

Żubr	50 cl	7,00 zł
Żubr	30 cl	6,00 zł

PIWO BUTELKOWE/BEER IN BOTTLE/пиво бутелькавае :

Tyskie Gronie	50 cl	8,00 zł
Lech Premium	50 cl	8,00 zł
Lech free	3,5cl	6,00 zł
Książęce Złote Pszeniczne	50 cl	8,00 zł
Książęce Czerwony Lager	50 cl	8,00 zł
Książęce Ciemne Łagodne	50 cl	8,00 zł
Grolsch	45 cl	10,00 zł
Pilsner Urquell	50 cl	10,00 zł
Waszczukowa	50 cl	10,00 zł



DRINKI/DRINKS/ДРИНКИ:

Mojito	15,00 zł
Margarita	15,00 zł
Szarlotka	15,00 zł
Tequila Sunrise	15,00 zł
Sex on The Beach	15,00 zł
White/Black Russian	15,00 zł
Cubalibre	15,00 zł